

# TRAINING!

## 2021-2022

# ESPAGNOL



# PREMIÈRE GÉNÉRALE

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 7 du programme : Diversité et inclusion.

Il s'organise en deux parties :

1. Compréhension de l'écrit
2. Expression écrite

### Documento 1: Irse de casa

*Antonio vivía en un pueblo de Galicia con su mujer, Maruxa, y sus hijos. Un día, decidió dejar a su familia e irse a Argentina para poder ofrecerles una vida mejor.*

- Desde que había llegado a Buenos Aires era consciente de sus muchas lagunas<sup>1</sup> en educación. Se sentía contento de haber hecho caso a Pepe y a Isabella al aprender a leer. Había progresado mucho desde aquellos tiempos en que recibía clases en el Centro Gallego y practicaba leyendo los carteles y anuncios de la calle. Ya leía
- 5 libros, aunque no le entusiasmaban. Advertía que con el transcurso del tiempo se sentía menos desplazado cuando se encontraba en grupo e intervenía más en las conversaciones. Pepe tenía un amigo pintor que en alguna ocasión les llevaba de galería en galería, algo que Antonio no había conocido hasta que llegó a Buenos
- 10 aires. Incluso una vez insistió para que los gallegos fueran con él al museo de Arte hispanoamericano pues, según les dijo, era la mejor manera de conocer la historia de su país de adopción. [...]
- Era un Antonio completamente distinto de aquel que llegó aturdido<sup>2</sup> y asustado tras varias semanas de travesía y solo respiró tranquilo cuando vio a Pepe esperándole en el puerto. Entonces su vocabulario era muy limitado, y sus modales... No eran
- 15 ordinarios, pero sí algo toscos<sup>3</sup>. Por fortuna, había transcurrido el tiempo necesario como para que se hubieran producido en él los cambios adecuados. Tenía un buen acicate<sup>4</sup> en Pepe, quien al llegar a Buenos Aires comprendió con rapidez lo importante que era formarse si quería entrar en ciertos círculos donde encontrar el trabajo adecuado. Y luego estaba Isabella, una bendición de mujer.
- 20 Cuando reflexionaba sobre lo mucho que había cambiado, se daba cuenta de que el esfuerzo había valido la pena. Se había convertido en un hombre más seguro de sí mismo, capaz de mantener cómodamente cualquier conversación si no requería un nivel excesivo. Se movía con naturalidad en las salas de conferencias y exposiciones, algo hasta entonces desconocido para él. Le apasionaba acudir a una
- 25 sala abarrotada de gente para escuchar al conferenciante hablar de sus libros, de su obra, o de sus cuadros, lo que jamás imaginó que podría ocurrirle.

Pilar Cernuda, *Volveré a buscarte*, 2018

---

<sup>1</sup> las lagunas: *les lacunes*

<sup>2</sup> aturdido = desorientado

<sup>3</sup> tosco,a: *maladroit,e*

<sup>4</sup> un buen acicate = una buena motivación

## Documento 2: Cómo integrar eficazmente a los inmigrantes en tu aula y fomentar la inclusión

Las aulas<sup>1</sup> españolas han abierto sus puertas de par en par a los alumnos extranjeros en la última década. Hoy forman parte de nuestro sistema educativo 140.000 escolares inmigrantes más que hace diez años. Pero, si bien las cifras de acogida publicadas por el Ministerio de Educación pueden resultar un motivo de satisfacción, la auténtica inclusión de esos estudiantes sigue siendo una cuenta pendiente<sup>2</sup>.

En otras palabras, el sistema educativo español acoge con buena nota a quienes llegan de otros países. No obstante, no aprueba<sup>3</sup> en materia de integración, uno de los pilares que garantizan la diversidad y la igualdad de oportunidades.

Los hechos son evidentes y categóricos. [...] En los últimos tiempos han aumentado considerablemente las aulas de acogida —la primera ‘estación’ a la que llegan los niños que deben sortear el escollo<sup>4</sup> de un idioma que no dominan o una idiosincrasia<sup>5</sup> que desconocen—. Muchos van combinando posteriormente su adaptación a clases en aulas ordinarias, con el resto de compañeros, de manera gradual.

unir.net, *Unirrevista*, 16 mayo 2019

---

<sup>1</sup> el aula: *la salle de classe*

<sup>2</sup> una cuenta pendiente: *(ici) une difficulté non résolue*

<sup>3</sup> aprobar: *réussir*

<sup>4</sup> el escollo = el obstáculo

<sup>5</sup> una idiosincrasia = (aquí) una sociedad

### 1. Compréhension de l'écrit (10 points)

Documento 1: Irse de casa

Documento 2: Cómo integrar eficazmente a los inmigrantes en tu aula

Diga de qué tratan los dos documentos y cómo se relacionan con el eje temático «Diversité et inclusion».

### 2. Expression écrite :

Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.

#### Question A

Imagine la carta que le envía Antonio a su mujer Maruxa para contarle cómo se ha integrado en la sociedad argentina.

#### Question B

La educación y la formación facilitan la integración en un nuevo país. Comente esta afirmación apoyándose en los dos documentos.